

# Richiesta per Mastercard® Business Card

Compilare in stampatello. Tutti i dati sono obbligatori. In caso di prima ordinazione è necessario presentare anche il modulo di base per l'anagrafica aziendale.



## Dati della ditta

**Importante:** la carta e il codice PIN saranno inviati all'indirizzo della ditta.

Ditta ..... Via/n. ....  
..... NPA/località .....  
N° di conto della carta 1 1 0 ..... Paese .....  
(per le anagrafiche aziendali già esistenti, inserire il n° di conto della carta, presente sul conteggio mensile)

## Scelta della carta

Si prega di scegliere una carta (Argento o Oro). Per ciascun tipo di carta e valuta è necessaria una richiesta separata.

- Mastercard® Business Card Argento in CHF  Mastercard® Business Card Argento in CHF con design personalizzato



Tassa annuale\* CHF 100.–



Tassa annuale\* CHF 100.–  
Sì, desidero un design personalizzato con un supplemento di CHF 40.– per carta/anno

Design della carta desiderato

- Nuovo secondo la dichiarazione di assenso allegata (è possibile realizzare un nuovo layout per la carta su [www.upload-picture.ch](http://www.upload-picture.ch))

Numero di riferimento immagine:

P .....

- oppure  come per il numero di carta attuale

.....

Nome/cognome titolare carta

.....

\* A partire dalla seconda carta (stessa valuta/stesso prodotto) viene conteggiata metà della tassa annuale.

- Mastercard® Business Card Oro in CHF/EUR/USD



Valuta desiderata

- CHF  EUR  USD

Tassa annuale\* CHF 170.–  
Tassa annuale\* EUR/USD 150.–

\* A partire dalla seconda carta (stessa valuta/stesso prodotto) viene conteggiata metà della tassa annuale.

## Limite mensile della carta

Limite della carta desiderato: CHF/EUR/USD      000.–

Mastercard® Business Card Argento fino a CHF 10000.–  
Mastercard® Business Card Oro a partire da CHF 10000.–/EUR/USD 5 000.–

Si desidera poter prelevare contanti con codice PIN ai bancomat?

- Sì  No

## Dati personali

- Signora  Signor  Titolo .....

Nome .....

Cognome .....

### Indirizzo privato

Via/n. ....

NPA/località .....

Paese .....

Identificazione     

Riferimento interno alla ditta, ad es. centro di costo, numero personale. Stampa su conteggio.  
(max. 10 caratteri inclusi gli spazi, solo in stampatello, senza dieresi/accenti)

Data di nascita G | G | M | M | A | A | A | A

Nazionalità .....

Funzione  Collaboratore/trice  Altro .....  
(si prega di indicare la funzione in modo preciso)

Telefono privato/cellulare .....

E-mail .....  
(necessario per login eXpense)

Corrispondenza in  Italiano  Deutsch  Français  English

Intestazione sulla carta (nome e cognome):

.....  
(max. 24 caratteri inclusi gli spazi, solo in stampatello, senza dieresi/accenti)

**Importante: compilare anche la pagina successiva!**

## Accertamento dell'avente diritto economico

Se i valori patrimoniali che servono per pagare le fatture relative alla carta di credito aziendale richiesta e/o che oltre a tale importo vengono versati all'emittente della carta appartengono **esclusivamente** alla ditta, e se questa non è un'impresa individuale, una società semplice o una società di sede, le **indicazioni successive non sono necessarie**.

In caso contrario, la ditta dichiara che detti valori patrimoniali (apporre la crocetta nella casella corrispondente, è possibile una sola risposta)

- appartengono al titolare della carta.  
 vengono custoditi dalla ditta a titolo fiduciario in favore della persona o delle persone riportate di seguito:  
 appartengono alla persona o alle persone riportate di seguito:

(Nome/i / cognome/i / data di nascita / nazionalità / indirizzo)

.....

.....

.....

.....

La ditta s'impegna a comunicare i cambiamenti alla banca/all'emittente della carta di credito. La compilazione intenzionalmente errata del presente formulario è punibile (art. 251 del Codice penale svizzero, falsità in documenti; pena prevista: pena detentiva sino a cinque anni o pena pecuniaria).

## Modalità di conteggio

Tutte le transazioni effettuate con la carta saranno fatturate mensilmente e saranno riportate nel dettaglio sulla fattura. Il conteggio della carta sarà inviato alla ditta. In tal modo anche voi, in qualità di titolari della carta, avrete una panoramica delle vostre spese e potrete farvi allestire un documento informativo mensile. **Importante: se si desidera un documento informativo, ne verrà emesso uno per tutti i titolari dello stesso tipo di carta.**

Desidera un documento informativo mensile riportante le singole transazioni?

- No     Sì, al seguente indirizzo:

Ditta .....

Reparto .....

Nome .....

Via/n. ....

Cognome .....

NPA/località .....

## Modalità di pagamento

Banca/Posta .....

IBAN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

NPA/località .....

- Scegliamo la modalità di pagamento **Addebitamento diretto (LSV) per CHF e EUR\*** e incarichiamo quindi la banca sopra indicata di pagare tutte le fatture ricevute da Visa Card Services SA al momento della loro presentazione.  
\*non possibile per le carte in USD

- Scegliamo la modalità di pagamento **Fattura QR per CHF**  
o **Bonifico bancario per EUR e USD**  
Pagabile al netto (senza interessi) entro 20 giorni dalla data della fattura

**Nota:** per effetto del conteggio collettivo è possibile solamente una modalità di pagamento per ciascun tipo di carta all'interno della ditta.

## Indirizzo di spedizione per carta e codice PIN

- Indirizzo di spedizione per la carta (se diverso dall'indirizzo dell'anagrafica aziendale):

- Indirizzo di spedizione per il codice PIN (se diverso dall'indirizzo indicato sulla carta):

Ditta .....

Ditta .....

Nome .....

Nome .....

Cognome .....

Cognome .....

Reparto .....

Reparto .....

Via/n. ....

Via/n. ....

NPA/località .....

NPA/località .....

Paese .....

Paese .....

## Servizio digitale one

**one, il servizio digitale gratuito a 360 gradi per la vostra carta di credito**  
one (web e app) integra tutti i servizi digitali collegati alla vostra carta di credito. Per poter approfittare di one dovete registrarvi con il vostro smartphone o telefono cellulare. Le informazioni necessarie per la registrazione a one vi vengono inviate per posta dopo l'emissione della carta.

**Importante: compilare anche la pagina successiva!**

## Estratto dalle Condizioni Generali

### Dichiarazione del/della firmatario/a

Con la presente il/la firmatario/a **conferma** l'esattezza dei dati riportati e **autorizza** Viseca Card Services SA a ottenere da terzi tutte le informazioni necessarie per la verifica delle indicazioni fornite, per l'elaborazione della richiesta di carta, per l'emissione della carta e per l'esecuzione del contratto, in particolare presso la Centrale d'informazione del credito (ZEK), le autorità (ad esempio, gli uffici d'esecuzione e fallimento, le autorità fiscali, controllo degli abitanti), la banca intermediaria, agenzie d'informazioni economiche, il datore di lavoro, altre società del Gruppo Aduno (www.aduno-gruppe.ch) o altre centrali d'informazione previste dalla legge (ad esempio, la Centrale d'informazione per il credito al consumo, IKO) o adeguate, e, in caso di blocco della carta, di mora dei pagamenti qualificata o d'utilizzo abusivo della carta o casi simili, annunciare il caso al ZEK o, nei casi previsti dalla legge, agli uffici competenti. In particolare, il/la firmatario/a **svincola** questi uffici dal segreto bancario, d'affari e rispettivamente d'ufficio.

Viseca Card Services SA è autorizzata a respingere questa richiesta di carta senza indicarne i motivi. In tal caso Viseca Card Services SA e le altre società del Gruppo Aduno sono autorizzate a proporre altri prodotti e servizi al/alla firmatario/a (anche all'indirizzo e-mail riportato sopra). Il/la firmatario/a può revocare quest'autorizzazione per iscritto in ogni momento.

Viseca Card Services SA è autorizzata a conferire integralmente o parzialmente il mandato a terzi, **in Svizzera come all'estero**, per l'esecuzione di qualsiasi servizio derivante dalla relazione contrattuale, inclusi programmi di premi (ad esempio, controllo delle richieste, produzione di carte di credito, servizi online). Il/la firmatario/a **autorizza** Viseca Card Services SA a mettere a disposizione di questi terzi i dati necessari per l'esecuzione diligente dei mandati loro affidati e di trasmettere questi dati anche **all'estero** per tale scopo. Una trasmissione di dati avviene soltanto se coloro che devono riceverli si sono impegnati a mantenerli segreti, rispettivamente si sono impegnati al rispetto d'una protezione dei dati adeguata, e ad estendere tali obblighi ad altri eventuali partner contrattuali. Ulteriori informazioni sulla protezione dei dati sono contenute nell'Informativa sulla protezione dei dati dell'emittente, disponibile su [www.viseca.ch](http://www.viseca.ch).

**Con l'apposizione della propria firma sulla carta di credito e/o con l'uso della carta, il/la firmatario/a conferma di aver preso conoscenza delle Condizioni Generali per l'utilizzo delle Business Card e Corporate Card di Viseca Card Services SA (Condizioni Generali), di averle capite e di accettarle.** Il/la firmatario/a riceve le Condizioni Generali integrali insieme alla carta di credito. Queste possono essere ordinate anche in anticipo al **numero telefonico +41 (0)58 958 84 01** oppure - come pure le tasse attualmente in vigore connesse all'utilizzo della carta e rispettivamente al contratto - consultate sul sito [www.viseca.ch](http://www.viseca.ch). **Il contratto è soggetto al diritto svizzero.** Luogo di adempimento esclusivo, foro giudiziario nonché - per i firmatari con sede o domicilio all'estero - foro di esecuzione è **Zurigo**.

### Rinuncia al diritto al rimborso degli indennizzi versati a una banca

Abbiamo stipulato contratti con alcune banche che ci forniscono i loro clienti («banche intermediarie»). Nell'ambito di questi contratti, le banche erogano diversi servizi, come attività di vendita o assistenza clienti. Indennizziamo tali banche per queste attività. L'indennizzo può essere compreso tra il 30% e il 65% delle commissioni pagate dalla società o dai titolari della carta per l'emissione della carta (in particolare canone annuale) e l'utilizzo della carta (in particolare le commissioni di transazione)<sup>1</sup>.

Tali indennizzi spettano esclusivamente alla banca intermediaria. Qualora una banca riceva tali indennizzi che essa è tenuta a rimborsare alla società o alla persona sottoscritta ai sensi del diritto contrattuale (art. 400 CO) o di eventuali altre disposizioni applicabili, la società e la persona sottoscritta **rinunciano** integralmente al trasferimento di tali indennizzi a loro favore da parte della banca. Allo stesso modo, la società e la persona sottoscritta non hanno alcun diritto a richiedere nei nostri confronti tali indennizzi.

<sup>1</sup> Ulteriori informazioni sugli indennizzi sono disponibili alla pagina [card-terms.ch/it/viseca/condizioni-generalis-clienti-aziendali/](http://card-terms.ch/it/viseca/condizioni-generalis-clienti-aziendali/) compensazioni.

## Firma del richiedente nonché firme e timbro della ditta

1904

Luogo/data

Firma del/della titolare di carta richiedente

Luogo/data

Firma giuridicamente valida della ditta (se necessario, collettivamente)

Nome/cognome in stampatello

Timbro della ditta

Luogo/data

Firma giuridicamente valida della ditta (se necessario, collettivamente)

Nome/cognome in stampatello

Client ID

Preferred Partner (è necessario inserire la Client ID)

Data

IID richiesta  IID GSS  Boni Code 1  2  3

Tassa annuale Default 01 Alternativa 1° anno  Anni successivi

Categoria clienti Default BHK LSV-ID

DIP  DIS

Nome/località, banca/intermediario

DIC  N° rif.

Interlocutore  Tel.

Timbro/firme giuridicamente valide

Identificazione eseguita secondo la CDB  PEP

Rappresentante del servizio clienti Firma (acquirente)

(timbro, firma)

Seconda firma (se necessario, acc. KDO)

(timbro, firma)